

**BY-LAW NUMBER M-26  
A LAW RELATING TO THE CLEARANCE  
AND REMOVAL OF SNOW AND ICE FROM  
THE PUBLIC STREETS IN THE CITY OF  
SAINT JOHN**

Be it enacted by the Common Council of The City of Saint John as follows:-

**1** Whenever any roof, eave or portion of roof or eave, or any window-sill is laden with ice either in the form of icicles or otherwise, or with snow in such a manner as to endanger persons or property passing on any street beneath such ice, icicles or snow by the fall thereof upon such persons or property, it shall be the duty of the owner or the agent of the owner or any person having the care of such building or lot to remove such ice, icicles or snow from time to time under the penalty of five dollars for every neglect to remove such ice, icicles or snow.

**2** A by-law of The City of Saint John enacted on the twelfth day of February, 1962 entitled, “ A Law Relating to the Clearance and Removal of Snow and Ice From the Public Streets in The City of Saint John” and all amendments thereto is repealed on the coming into force of this by-law.

IN WITNESS WHEREOF, The City of Saint John has caused the Corporate Common Seal of the said City to be affixed to this by-law the 21<sup>st</sup> day of November, A.D. 2005 and signed by:

\_\_\_\_\_  
Mayor/Maire

\_\_\_\_\_  
Assistant Common Clerk/Greffière communale adjointe

First Reading - November 7, 2005  
Second Reading - November 21, 2005  
Third Reading - November 21, 2005

**ARRÊTÉ N° M-26  
ARRÊTÉ CONCERNANT LE  
DÉNEIGEMENT ET LE DÉGLAÇAGE DES  
RUES PUBLIQUES DANS THE CITY OF  
SAINT JOHN**

Le conseil communal de The City of Saint John édicte:

**1** Chaque fois que tout ou partie d'un toit ou d'une gouttière ou qu'un appui de fenêtre se trouve chargé de glace, sous forme de glaçons ou autrement, ou de neige de telle sorte à mettre en danger par leur chute aussi bien les personnes que les biens passant sur une rue au-dessous de cette glace, de ces glaçons ou de cette neige, le propriétaire, son mandataire ou le gardien du bâtiment ou du terrain visé est tenu de procéder à leur enlèvement quand besoin est, sous peine d'une amende de cinq dollars pour chaque acte d'omission à cet égard.

**2** L'arrêté de The City of Saint John édicté le 12 février 1962 et intitulé A Law Relating to the Clearance and Removal of Snow and Ice From the Public Streets in The City of Saint John, ensemble ses modifications, est abrogé dès l'entrée en vigueur du présent arrêté.

EN FOI DE QUOI, The City of Saint John a fait apposer son sceau communal sur le présent arrêté le 21 novembre 2005, avec les signatures suivantes :

Première lecture - 7 novembre 2005  
Deuxième lecture - 21 novembre 2005  
Troisième lecture - 21 novembre 2005